

**INSTRUCTIONS  
AND GUARANTEE**

**MODE D'EMPLOI  
ET GARANTIE**

**GEBRUIKSAANWIJZING  
EN GARANTIE**

**GEBRAUCHSANLEITUNG  
UND GARANTIE**

**ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО  
БЕЗОПАСНОСТИ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ**

**ISTRUZIONI D'USO  
E GARANZIA**

**WATER FOUNTAIN HEAD  
WITH INTEGRATED LED ILLUMINATION**

**SPRINGBRUNNENDÜSE MIT  
INTEGRIERTER LED-BELEUCHTUNG**

**TÊTE POUR JET D'EAU  
AVEC LED D'ILLUMINATION INTÉGRÉE**

**WATERFONTIJNKOP MET  
EEN GEINTEGREERDE LED LICHTBRON**

**ГОЛОВКА ФОНТАНА С  
ВСТРОЕННЫМ ОСВЕЩЕНИЕМ**

**TESTA SPRUZZO PER FONTANA  
CON ILLUMINAZIONE A LED INTEGRATA**

**UK**

**F**

**D**

**NL**

**RUS**

**I**



**LED-JET**  
*advance*

**J-LED 8 adv**  
**J-LED 12 adv**



# INDEX

- 4 - English
- 5 - Deutsch
- 6 - Nederlands
- 7 - Français
- 8 - Español
- 9 - Português
- 10 - Svenska
- 11 - Suomi
- 12 - Norsk
- 13 - Русский
- 14 - Magyar
- 15 - Polski
- 16 - Ěesky
- 17 - Slovenšćina
- 18 - Hrvatski
- 19 - Ελληνικά
- 20 - Italiano

- 21 - INSTALLATION / OPERATING INSTRUCTIONS
- 22 - SPARE PARTS

## LED-JET adv

### J-LED 8 adv

available with:

- white leds
- blue leds
- multi-color red/green leds



### J-LED 12 adv

available with:

- white leds
- blue leds
- multi-color red/green leds



### LED-JET adv (230V ~ 50 Hz)

### SUGGESTED PUMP

MODELS	W	FITTING	LED	FONTANA adv (not included)
J-LED 8 adv	3	1/2"	8	FNT adv 1200 - 2300 - 3000
J-LED 12 adv	4	1"	12	FNT adv 4500 - 6000 - 8000

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance is a lighting system for freshwater ornamental outdoor ponds. Any other use is prohibited and, consequently, not covered by the manufacturer's liability. The LED-JET adv transformer complies with current safety standards EN 61558-1 and EN 61558-2-6.

**Warning:** Strictly adhere to the following warnings in order to prevent any type of accident: you should also observe basic safety provisions.

- 1) **WARNING:** disconnect all submerged electrical appliances in the pond before carrying out installation and maintenance operations. If the connection plug or the electric socket should be wet, disconnect the master switch before pulling out the power supply cable.
- 2) **WARNING:** only use the supplied transformer or original spare part.
- 3) Check that the voltage given on the appliance label corresponds to the mains voltage.
- 4) Before connecting the appliance to the mains, check that the cable and the appliance are not damaged in any way.
- 5) The power cable cannot be repaired or replaced. If it is damaged, replace the entire appliance or the transformer.
- 6) The appliance power supply cable must form an appropriate loop, facing downwards (DRIP LOOP), to prevent any runoff water from coming into contact with the socket itself.
- 7) This appliance must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual current not exceeding 30mA ( $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ ).
- 8) Do not place the supply cable underground, but follow the installation instructions prescribed by the local regulations in force, and consult a qualified installer and electrician.
- 9) When installing the appliance, do not use the supply cable to lift it.
- 10) Before starting up the appliance, check that it has been correctly installed.
- 11) Do not use or keep the appliance in an area subject to freezing. In winter, it is necessary to remove and position the appliance so that it is protected.
- 12) Avoid using corrosive or abrasive liquids when operating these appliances.
- 13) **WARNING:** Before carrying out any maintenance on the appliance, you must remove its plug from the electric socket.
- 14) **WARNING:** It is not a children's toy
- 15) **WARNING:** It is not suitable for use by children or unskilled persons left unsupervised.

### ONLY FOR UK: ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is intended to be permanently connected to the mains, other than by means of a plug and socket.
- A 3-amp fuse must be fitted in the supply circuit.
- A complete disconnection of all electrical poles must be made possible. All wiring must be in accordance to Overvoltage Category III conditions and to the local wiring rules.
- The wires in this main lead are coloured in accordance with the following code: BROWN=LINE, BLUE=NEUTRAL, GREEN/YELLOW=EARTH.
- This operation must be carried out by a qualified electrician.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!**

## INSTALLATION

Apply the LED-JET adv water game in lieu of that supplied with the pump. Connect the LED-JET adv cable to the transformer output. Position the pump complete with LED-JET adv in the water as required. Finally, plug the transformer into a suitable protected socket upstream of the differential switch (circuit breaker).

## MAINTENANCE

Clean the LED-JET adv regularly, or whenever you note a decrease in the lighting level. Unplug the transformer from the power socket. Dismantle the LED-JET adv water game from the pump, unscrew the transparent lid and clean the components using water and a brush if necessary. Ensure that all holes of the transparent lid are free and not blocked. Replace the LED-JET adv on the pump and plug the transformer back into the socket.

## GUARANTEE CONDITIONS

This appliance is guaranteed from defects in its materials and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase. If the appliance should not work correctly as from the purchase date, return it to your local retailer. The appliance will be replaced without any additional charge. **To use the guarantee service, return the appliance and attach the proof of purchase and a detailed reason for the claim.** The appliance must be carefully packed and protected from any damage during transport. The guarantee does not cover damage due to impact or being dropped after purchase. The guarantee is not valid if the product is used incorrectly or if damage is caused by tampering or negligence by the purchaser causing the loss of fish or other animals, personal damage, loss of properties or other damage that might arise. The guarantee is not valid for components subject to wear and tear.

## CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT)



2002/96/CE • EN50419

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. • Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. • Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein Beleuchtungssystem für Süßwassergartenteiche. Alle sonstigen Einsatzweisen sind unzulässig und werden folglich nicht von der Herstellerhaftung abgedeckt. • Der Transformator des LED-JET adv entspricht den geltenden Sicherheitsnormen EB 61558-1 und EN 61558-2-6.

**ACHTUNG:** Bitte beachten Sie neben den grundlegenden Sicherheitsbestimmungen zur Vermeidung von Unfällen die folgenden Hinweise:

- 1) **ACHTUNG:** Trennen Sie vor der Durchführung von Installations- oder Wartungsarbeiten in das Becken (oder das Aquarium) eingetauchte Elektrogeräte von der Stromquelle. Schalten Sie die Hauptsicherung des Hausstromnetzes aus vor dem vor dem Herausziehen des Netzkabels, falls der Verbindungsstecker oder die Netzsteckdose nass sein sollten.
- 2) **ACHTUNG:** Benutzen Sie nur den mitgelieferten Transformator oder originale Ersatzteile.
- 3) Stellen Sie sicher, dass die auf dem Etikett des Gerätes angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- 4) Stellen Sie vor dem Anschließen des Gerätes an das Stromnetz sicher, dass das Netzkabel und das Gerät in keiner Weise beschädigt sind.
- 5) Das Netzkabel darf nicht repariert oder ersetzt werden. Wenn es beschädigt ist, muss das ganze Gerät ersetzt werden.
- 6) Das Netzkabel des Gerätes muss eine nach unten weisende Schleife bilden (DRIP LOOP), um zu vermeiden, dass Wasser an ihm entlang in die Steckdose laufen kann.
- 7) Dem Gerät muss ein entsprechender Differentialschalter (FI-Schutzschalter, Schütz) mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30 mA vorgeschaltet werden. ( $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ ).
- 8) Vergraben Sie das Netzkabel nicht, sondern befolgen Sie die Installationsanweisungen, entsprechend den geltenden lokalen Bestimmungen und konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker.
- 9) Vermeiden Sie es, das Gerät während der Installation am Netzkabel zu heben.
- 10) Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicher, dass die Installation ordnungsgemäß ausgeführt worden ist.
- 11) Entfernen Sie das Gerät bei Gefahr von Frost aus dem Gartenteich. Bewahren Sie das Gerät in frostfreier Umgebung auf.
- 12) Vermeiden Sie den Einsatz der Geräte mit ätzenden und korrosiven Flüssigkeiten.
- 13) **ACHTUNG:** Vor der Durchführung aller Wartungsarbeiten muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- 14) **ACHTUNG:** Dies ist kein Kinderspielzeug.
- 15) **ACHTUNG:** Das Gerät darf nicht durch Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden

**BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG  
SORGFÄLTIG**

**INSTALLATION:** Das Wasserspiel LED JET anstelle des mit der Pumpe mitgelieferten Wasserspiels anbringen. Das Kabel des LED JET am Transformatorausgang anschließen. Die Pumpe dann mit dem LED JET den eigenen Bedürfnissen entsprechend ins Wasser stellen. Dann den Stecker des Transformators in eine geeignete, durch einen Differentialschalter (Sicherungsschalter) geschützte Steckdose stecken.

**WARTUNG:** Den LED JET periodisch oder wenn eine Verringerung der Leuchtkraft festgestellt wird reinigen. Zu diesem Zweck den Stecker des Transformators aus der Steckdose ziehen. Das Wasserspiel LED Jet von der Pumpe abmontieren, den durchsichtigen Deckel abschrauben und alle Bestandteile mit Wasser und eventuell einer kleinen Bürste reinigen. Sicherstellen, dass alle Löcher des durchsichtigen Deckels frei und unverstopft sind. Den LED JET wieder an die Pumpe montieren und den Stecker des Transformators in die Steckdose stecken.

**GARANTIEBEDINGUNGEN:** Für das Gerät wird eine Garantie von drei Jahren ab dem Kaufdatum auf Material- und Fertigungsfehler gewährt. Liefern Sie das Gerät an Ihren Händler zurück, falls es innerhalb dieser Frist nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte. Das Gerät wird ohne weiteren Kosten ersetzt. Bitte, legen Sie beim Einschicken des Gerätes innerhalb des Gewährleistungszeitraums den Kaufbeleg und eine detaillierte Begründung der Beantragung bei. Das Gerät muss sorgfältig verpackt und gegen eventuelle Transportschäden geschützt werden. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf Stöße und Stürze nach dem Kauf zurückzuführen sind. Der Gewährleistungsanspruch verfällt bei unsachgemäßem Einsatz des Produkts und deckt auch keine Schäden ab, die durch Eingriffe oder Fahrlässigkeit des Käufers verursacht werden, sowie die daraus folgenden Verluste von Fischen und sonstigen Tieren, Personenschäden oder sonstigen Eigentums- und Sachschäden. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab.

## KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS



2002/96/CE • EN50419

Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem. Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. • Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. • Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Deze uitrusting is een verlichtingssysteem voor zoetwater siervijvers. Ieder ander gebruik is niet toegestaan en valt dus niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

De transformator van del LED-JET adv is in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen EN 61558-1 en EN 61558-2-6.

Let op: ter voorkoming van ongelukken niet alleen de meest elementaire veiligheidsvoorschriften, maar ook de volgende waarschuwingen nauwkeurig opvolgen:

1) **LET OP:** ontkoppel alle in het bassin ondergedompelde elektrische apparaten van de stroomvoorziening eer er installatie- of onderhoudswerkzaamheden aan te verrichten. Indien de stekker of het stopcontact nat mochten zijn, scakel dan de hoofdschakelaar uit eer de stekker uit het stopcontact te halen.

2) **LET OP:** Gebruik alleen de bijgeleverde transformator of originele reserve onderdelen.

3) Controleer of de spanning op het plaatje van het apparaat overeenstemt met de netspanning;

4) Controleer, voor het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of de stroomkabel en het apparaat niet beschadigd zijn.

5) De stroomkabel mag niet gerepareerd of vervangen worden. Bij beschadiging dient de gehele uitrusting of de transformator vervangen te worden.

6) De stroomkabel van het apparaat moet een lus naar beneden vormen (DRIP LOOP), om te voorkomen dat er water in het stopcontact loopt.

7) Het apparaat moet beveiligd worden door een uitschakelaar (stroomverbreker) met een maximale arbeidsstroom van 30mA (Idn ≤ 30 mA).

8) De stroomkabel niet ingraven, maar de installatieregels in acht nemen zoals volgens de plaatselijk geldende normen voorgeschreven, raadpleeg hiertoe een vakbekwaam elektricien.

9) Til het apparaat tijdens de installatie niet op aan de stroomkabel.

10) Controleer of de installatie goed is uitgevoerd voor het apparaat in werking te stellen.

11) Gebruik de uitrusting niet in een omgeving waar het kan vriezen. In de winter dient deze verwijderd en op een veilige plaats opgeborgen te worden.

12) Gebruik de apparaten niet met bijtende of schurende vloeistoffen.

13) **LET OP:** Voor enig onderhoud aan het apparaat uit te voeren is het verplicht de stekker ervan uit het stopcontact te trekken.

14) **LET OP:** Het is geen speelgoed.

15) **LET OP:** Niet geschikt om gebruikt te worden door kinderen of ongeschikte personen zonder toezicht.

## BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG!

**INSTALLATIE:** Het waterspel LED-JET in plaats van het bij de pomp geleverde waterspel aanbrengen. De kabel van de LED-JET met de uitgang van de transformator verbinden. De pomp compleet met LED JET naar wens in het water zetten. Dan de stekker van de transformator in een geschikt stopcontact steken dat daarvoor met een aardlekschakelaar beschermd is.

**ONDERHOUD:** Regelmatig of als u opmerkt dat de verlichting afneemt, de LED-JET schoonmaken. De stekker van de transformator uit het stopcontact trekken. Het waterspel LED-JET van de pomp losmaken, het doorzichtige deksel losdraaien en de onderdelen schoonmaken met water en eventueel een borsteltje. Controleren of alle gaten in het doorzichtige deksel open en niet verstopt zijn. De LED-JET weer op de pomp zetten en de stekker van de transformator weer in het stopcontact steken.

**GARANTIEBEPALINGEN:** Op het apparaat wordt een garantie verleend voor materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. Als het apparaat binnen deze termijn vanaf de aankoopdatum niet goed mocht werken, moet u het naar de plaatselijke verkoper terugbrengen. Het onderdeel I zal zonder extra kosten worden vervangen. Voor de garantieservice moet u het apparaat terugbrengen samen met het aankoopbewijs en een gedetailleerde reden van de klachten. Het apparaat moet zorgvuldig verpakt worden en beschermd tegen eventuele transportschade. De garantie dekt geen schade die veroorzaakt is doordat er na de verkoop tegen aan gestoten is of doordat het gevallen is. De garantie is niet geldig in geval van een onjuist gebruik van het product, dekt geen schade veroorzaakt door schendingen of nalatigheid van de koper met daaropvolgend verlies van vissen of andere dieren, persoonlijk letsel, verlies van eigendom of andere schade die zich kan voordoen. De garantie is niet geldig voor componenten die aan verbruik en slijtage onderhevig zijn.

## CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT (ELEKTRISCHE & ELEKTRONISCHE AFVALAPPARATUUR)



2002/96/CE • EN50419

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. • Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren. • Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. • Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

## CONSIGNES IMPORTANTES POUR LA SECURITE

Ce dispositif représente un système d'éclairage pour les étangs ornementaux d'eau douce extérieurs. Tout autre usage est interdit et décharge par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le transformateur du LED-JET adv est conforme aux normes de sécurité en vigueur EN 61558-1 et EN 61558-2-6.

Attention: afin d'éviter tout type d'accident, suivre scrupuleusement les indications suivantes en plus des normes élémentaires de sécurité:

- 1) **ATTENTION:** débrancher tous les appareils électriques immergés se trouvant dans l'étang avant d'effectuer une opération de montage ou d'entretien quelconque. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, actionner l'interrupteur général avant de débrancher le câble d'alimentation ;
- 2) **ATTENTION:** n'utilisez que le transformateur joint ou des pièces de rechange d'origine.
- 3) Vérifier si le voltage reporté sur l'étiquette de l'appareil correspond à la tension du secteur;
- 4) Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifier si le câble et l'appareil ne sont pas abîmés.
- 5) Le câble d'alimentation ne peut être ni réparé ni remplacé. En cas de dommage il faut remplacer l'appareil entier ou le transformateur.
- 6) Le câble d'alimentation de l'appareil doit former une boucle tournée vers le bas (DRIP LOOP), pour éviter que l'eau de ruissellement ne puisse atteindre la prise du secteur.
- 7) L'appareil doit être protégé en amont par un interrupteur différentiel spécial (disjoncteur) avec un courant d'intervention maximal de 30 mA ( $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ ).
- 8) Ne pas enterrer le câble d'alimentation mais suivre les règles d'installation prévues par les normes locales en vigueur et consulter un électricien qualifié.
- 9) Durant l'installation de l'appareil, éviter de le soulever par le câble d'alimentation.
- 10) Avant de mettre l'appareil en marche, vérifier si l'installation est correcte.
- 11) Ne pas utiliser ou conserver l'appareil dans un endroit sujet au gel. En hiver, il est nécessaire de retirer et de conserver l'appareil de manière à ce qu'il soit protégé.
- 12) Éviter de faire fonctionner l'appareil avec des liquides corrosifs ou abrasifs.
- 13) **ATTENTION:** Avant de faire une opération d'entretien quelconque sur l'appareil, toujours débrancher la fiche de la prise de courant.
- 14) **ATTENTION:** Ce n'est pas un jouet pour les enfants.
- 15) **ATTENTION:** L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes inexpérimentées sans surveillance.

## CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS!

**MONTAGE:** Monter le jeu d'eau LED-JET à la place de celui fourni avec la pompe. Brancher le câble du LED-JET à la sortie du transformateur. Plonger la pompe avec le LED-JET dans l'eau en fonction des exigences. Brancher pour finir la fiche du transformateur sur une prise appropriée et protégée en amont par un interrupteur différentiel (disjoncteur).

**ENTRETIEN:** Nettoyer régulièrement le jeu d'eau LED-JET, ou tout au moins quand la luminosité diminue, en procédant comme suit: débrancher le transformateur, démonter le LED-JET de la pompe, dévisser le couvercle transparent et nettoyer les pièces avec de l'eau et au besoin une brosse. S'assurer que les trous du couvercle transparent ne sont pas bouchés. Remettre le LED-JET sur la pompe et brancher de nouveau le transformateur.

**CONDITIONS DE GARANTIE** L'appareil est garanti contre tout vice de matériel ou de fabrication pendant 3 ans à compter de la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement durant cette période, le rendre au revendeur le plus proche. Il sera alors remplacé sans aucun frais supplémentaire. Pour pouvoir bénéficier de la garantie, rendre l'appareil en joignant le ticket de caisse ou la facture et indiquer en détail le motif de la réclamation. L'appareil doit être emballé soigneusement et protégé contre les dommages éventuels durant le transport. La garantie ne couvre pas les dommages dus aux chocs ou à une chute de l'appareil après la vente. La garantie n'est pas valable en cas d'usage impropre de l'appareil et le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts dus à une altération ou à de la négligence de la part de l'acheteur ayant provoqué la perte des poissons ou d'autres animaux, un accident, la perte de l'appareil ou d'autres dommages. La garantie n'est pas valable pour les composants sujets à usure.

## COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT

(déchets d'équipements électriques et électroniques)



2002/96/CE • EN50419

Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective) Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favorisez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. • Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. • Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. • Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

## IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

Este producto es un sistema de iluminación para agua dulce en estanques de exterior. Cualquier otro uso no está admitido y por lo tanto el fabricante no se responsabiliza por los daños consecuentes.

El transformador del LED-JET adv es conforme a las normas de seguridad vigentes EN 61558-1 y EN 61558-2-6.

**Atención:** para evitar cualquier tipo de accidente, además de las disposiciones de seguridad elementales, respetar estrictamente las siguientes advertencias:

- 1) **ATENCIÓN:** desconectar todos los equipos eléctricos sumergidos, presente en la balsa antes de llevar a cabo las operaciones de instalación y mantenimiento. Si el enchufe de conexión o la toma de corriente estuvieran mojadas, desconectar el interruptor general antes de desenchufar el cable de alimentación;
- 2) **ATENCIÓN:** Use solamente el transformador que se suministra y repuestos originales.
- 3) Comprobar que el voltaje que se indica en la etiqueta del equipo corresponda con la tensión de red;
- 4) Antes de conectar el equipo a la red, controlar que el cable y el equipo no presenten ningún tipo de daño.
- 5) El cable de alimentación no puede ser reparado o reemplazado. Si está dañado, reemplace la pieza completa o el transformador.
- 6) EL cable de alimentación del equipo debe formar una curva, dirigida hacia abajo (DRIP LOOP), para evitar que el agua que eventualmente pudiera fluir entre en contacto con dicha toma.
- 7) El equipo debe estar protegido en la parte anterior con un interruptor diferencial especial (cortocircuito) con una corriente de intervención máxima de 30mA ( $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ ).
- 8) No enterrar el cable de alimentación, sino respetar las reglas de instalación previstas por las normas vigentes locales, consultando con un instalador eléctrico cualificado.
- 9) Durante la instalación del equipo, no levantarlo tirándolo del cable de alimentación.
- 10) Antes de poner en funcionamiento el equipo, controlar que la instalación haya sido realizada correctamente.
- 11) No use este producto en un área que pueda cubrirse de hielo. En invierno, es necesario retirarlo y colocarlo en un lugar protegido.
- 12) No hacer funcionar los equipos con líquidos corrosivos y abrasivos.
- 13) **ATENCIÓN:** Antes de realizar cualquier intervención de mantenimiento en el equipo, se debe desconectar el enchufe del mismo de la toma de corriente.
- 14) **ATENCIÓN:** No es un juguete para niños.
- 15) **ATENCIÓN:** No es apto para ser utilizado por niños o personas discapacitadas sin vigilancia.

**¡CONSERVAR CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES!**

## INSTALACIÓN

Aplicar el juego de agua LED-JET en lugar del provisto con la bomba. Conectar el cable del LED-JET en la salida del transformador. Colocar la bomba equipada con LED-JET en el agua, según las propias exigencias. Por último, conectar la clavija del transformador a una toma apropiada protegida antes del interruptor diferencial (cortocircuitos).

## MANTENIMIENTO

Periódicamente, o cuando se note una disminución de la luminosidad, limpiar el LED-JET. Desconectar la clavija del transformador de la toma de corriente. Desmontar el juego de agua LED-JET de la bomba, desenroscar la tapa transparente y limpiar los componentes utilizando agua y, eventualmente, un cepillo pequeño. Asegurarse de que todos los orificios de la tapa transparente estén libres y no obstruidos. Restaurar el LED-JET en la bomba y conectar nuevamente la clavija del transformador a la toma.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

El equipo está garantizado por defectos de materiales y de fabricación por un periodo de 3 años desde la fecha de compra. Si el equipo no funcionara correctamente dentro de este plazo desde la fecha de compra, el equipo será sustituido sin ningún coste adicional. Para el servicio de garantía devolver el equipo adjuntando el recibo de compra y un informe detallado con el motivo del reclamo. El equipo debe ser embalado correctamente y protegido de eventuales daños de transporte. La garantía no cubre daños ocasionados por golpes o caídas posteriores a la venta. La garantía no es válida en el caso de uso incorrecto del producto, como tampoco cubre daños provocados por adulteraciones o negligencia por parte del comprador con consecuente pérdida de peces u otros animales, daños personales, pérdida de la propiedad u otros daños que pudieran surgir. La garantía no es válida para componentes sujetos a consumo y desgaste.

## ELIMINACIÓN CORREDA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



2002/96/CE • EN50419

Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos. La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclolo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. • Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre como y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. • Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. • Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este aparelho é um sistema de iluminação para utilização em lagos ornamentais externos de água doce. Qualquer outro uso não é admitido e consequentemente não está coberto pela responsabilidade do construtor.

O transformador de LED-JET adv está de acordo com as normas de segurança vigentes EN 61558-1 e EN 61558-2-6.

Atenção: para evitar qualquer tipo de acidente, além das disposições de segurança básicas, deve-se respeitar escrupulosamente as seguintes recomendações:

- 1) **ATENÇÃO:** antes de efectuar operações de instalação e manutenção, desligar todos os aparelhos eléctricos submersos presentes no tanque. No caso em que a ficha de ligação ou a tomada de corrente estejam molhadas, desligar o interruptor geral antes de remover o cabo de alimentação;
- 2) **ATENÇÃO:** Usar única e exclusivamente o transformador que é fornecido com o aparelho ou a peça de substituição original.
- 3) Verificar se a voltagem indicada na etiqueta do aparelho é igual à tensão de rede;
- 4) Antes de ligar o aparelho à rede verificar se o cabo e o aparelho não estão danificados de algum modo.
- 5) O fio de alimentação não pode ser reparado nem substituído. Se estiver danificado, substituir todo o aparelho ou o transformador.
- 6) O cabo de alimentação do aparelho deve formar uma curva adequada, virada para baixo (DRIP LOOP), para evitar que a eventual água de escorrimento possa chegar à tomada.
- 7) O aparelho deve estar protegido a montante por um protetor diferencial no máximo de 30mA ( $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ ).
- 8) Não enterrar o cabo de alimentação; observar as instruções para a instalação previstas pelas normas locais em vigor consultando um instalador eléctrico qualificado.
- 9) Durante a instalação do aparelho, evitar levantá-lo pelo cabo de alimentação.
- 10) Antes de pôr o aparelho em funcionamento verificar se a instalação de corrente está correcta.
- 11) Não utilizar ou manter o aparelho numa zona com risco de gelo. No período invernal é, seja como for, oportuno remover e arrumar o aparelho num local protegido.
- 12) Evitar que os aparelhos não funcionem com líquidos corrosivos e abrasivos.
- 13) **ATENÇÃO:** Antes de efectuar qualquer manutenção no aparelho, é obrigatório desligar a ficha do mesmo da tomada de corrente.
- 14) **ATENÇÃO:** não é um brinquedo para crianças.
- 15) **ATENÇÃO:** não deve ser utilizado por crianças ou diminuídos físicos deixados sem supervisão.

**CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES NUM LUGAR SEGURO!**

## INSTALAÇÃO

Aplicar o jogo de água LED JET no lugar daquele fornecido com a bomba. Conectar o cabo do LED JET na saída do transformador. Colocar a bomba completa do LED JET na água segundo as próprias exigências. Conectar, enfim, o cabo do transformador a uma tomada adequada e protegida a montante por um interruptor diferencial (salva-vidas).

## MANUTENÇÃO

Periodicamente, ou quando se nota uma diminuição da luminosidade, limpar o LED JET. Desligar o transformador da tomada. Desmontar o jogo de água LED JET da bomba, soltar a tampa transparente e limpar os componentes usando água e eventualmente uma escovinha. Verificar que todos os furos da tampa transparente estejam livres. Reestabelecer o LED JET na bomba e conectar novamente o transformador na tomada.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

O aparelho está garantido contra defeitos de materiais e de fabrico por um período de 3 anos a contar da data de compra. Se o aparelho não funcionasse correctamente, dentro do prazo da data de compra, deve-se restituí-lo ao revendedor de zona. O aparelho será substituído sem algum custo adicional. Para obter o serviço de garantia, devolver o aparelho anexando a prova de compra e uma detalhada motivação da reclamação. O aparelho deve ser confeccionado cuidadosamente e protegido contra eventuais danos de transporte. A garantia não cobre danos devidos a pancadas ou quedas sucessivas à venda. A garantia não é válida no caso de uso impróprio do produto, nem cobre os danos causados por alterações ou negligência por parte do comprador com consequente perda de peixes ou outros animais, danos pessoais, perda da propriedade ou outros danos que possam ocorrer. A garantia não é válida para componentes sujeitos a consumo e desgaste.

## ELIMINAÇÃO CORREDA DESTE PRODUTO (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)



2002/96/CE • EN50419

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. • Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. • Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna anordning är ett belysningsssystem för prydnadsdammar med sötvatten utomhus. All annan användning är felaktig och omfattas därmed inte av tillverkarens ansvar.

LED-JET adv - transformatorn stämmer överens med gällande säkerhetsnormer EN 61558-1 och EN 61558-2-6.

OBS: följ dessa anvisningar och grundläggande säkerhetsföreskrifter noggrant för att undvika alla slags olyckor:

- 1) **VARNING:** Koppla ifrån alla elektriska apparater i dammen innan du utför installations- eller underhållsarbeten. Stäng huvudströmbytare innan du drar ur elsladden om stickproppen eller eluttaget är våta.
- 2) **VARNING:** Använd endast den medföljande transformatorn eller original reservdelar.
- 3) Kontrollera att spänningen på apparatens märkplåt motsvarar nätspänningen.
- 4) Kontrollera att sladden och apparaten inte är skadade på något sätt innan du ansluter apparaten till elnätet.
- 5) Strömkabeln kan inte repareras eller bytas. Om den är skadad, ska hela anordningen eller transformatorn bytas.
- 6) Apparatens elsladd ska bilda en nedåtvänd slinga (DRIP LOOP), för att undvika att eventuellt dagvatten kommer i kontakt med uttaget.
- 7) Apparaten ska skyddas av en jordfelsbrytare med utlösningsström som inte överstiger 30 mA ( $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ ).
- 8) Gräv inte ned elsladden, utan följ installationsföreskrifterna i gällande lokala bestämmelser genom att rådfråga en kvalificerad elektriker.
- 9) Lyft inte apparaten i elsladden när du installerar den.
- 10) Kontrollera att installationen är korrekt utförd innan du startar apparaten.
- 11) Anordningen får varken användas eller förvaras i områden med frysrisk. På vintern ska anordningen avlägsnas och placeras så att den är skyddad.
- 12) Använd inte apparaten tillsammans med frätande eller slipande vätskor.
- 13) **VARNING:** Dra alltid ut stickproppen ur eluttaget innan du utför någon form av underhåll.
- 14) **VARNING:** Låt inte barn leka med apparaten.
- 15) **VARNING:** Låt inte barn eller okunniga använda apparaten utan övervakning.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR!

## INSTALLATION

Fäst vattenspelet LED JET på pumpen i stället för det som medföljer. Anslut LED JET-kabeln till transformatorn. Placera pumpen med LED JET i vattnet enligt önskemål. Anslut transformatorkontakten till ett lämpligt eluttag, som skyddas av en differentialströmbytare (överspänningsskydd).

## UNDERHÅLL

Periodvis, eller när det märks att ljuset blir svagare, måste LED JET rengöras. Dra ut transformatorkontakten ur uttaget. Koppla bort vattenspelet LED JET från pumpen, vrid loss det genomskinliga locket och gör rent komponenterna med vatten och eventuellt en lite borste. Kontrollera att alla hål i det genomskinliga locket är fria från smuts och inte tilltäppta. Sätt tillbaka LED JET på pumpen och koppla på nytt transformatorkontakten till uttaget.

## ARANTIVILLKOR

Apparaten omfattas av garanti mot material- och tillverkningsfel under en period på 3 år efter inköpsdatum. Återlämna apparaten till din återförsäljare om den inte fungerar som den ska under denna period. Du får då en ny apparat utan någon extra kostnad. Återlämna apparaten med inköpskvitto och en detaljerad motivering till reklamationen. Apparaten ska förpackas ordentligt och skyddas mot transportskador. Garantin omfattar inte skador till följd av slag eller fall efter inköpsdatumet. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt, vid skador till följd av att köparen har modifierat den eller handskats vårdslöst med den så att fiskar eller andra djur avlider eller så att personskador, egendomsskador eller andra skador uppstår. Garantin gäller inte för normalt slitage och förbrukning.

## KORREKT AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN (elektriska och elektroniska produkter)



2002/96/CE • EN50419

Dennamarkering på produkten och i manualen anger att den inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när dess livstid är över. Till förebyggande av skada på miljö och hälsa bör produkten hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av dess beståndsdelar. • Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. • Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

## TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET:

Tämä laite on valaisinyksikkö makeanveden ulkoaltauksiin. Kaikenlainen muu käyttö on kiellettyä, eikä valmistaja vastaa väärästä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

LED-JET adv :in muuntaja noudattaa standardin EN 61558-1 ja EN 61558-2-6 turvanormeja.

Huom.: Onnettomuuksien välttämiseksi on normaalin turvamääräysten lisäksi noudatettava tarkoin seuraavia ohjeita:

1) **HUOM.:** Irrota kaikki vedenalaiset sähköiset laitteet verkosta, ennen asennus- tai huoltotoimenpiteitä. Katkaise sähkövirran tulo pääkytkimestä ennen pistokkeen irrottamista jos pistoke tai pistorasia ovat märät;

2) **HUOM.:** käytä ainoastaan toimitettua muuntajaa tai alkuperäisvaraosaa

3) Tarkista, että tuotteen arvokilvessä oleva jännite vastaa verkkovirran jännitettä;

4) Tarkista ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon, että johto ja laite ovat moitteettomassa kunnossa.

5) Virtajohtoa ei saa korjata tai vaihtaa. Jos johto vahingoittuu, vaihda koko laite tai muuntaja.

6) Pistorasian tahattomalta kastumiselta voidaan välttyä asettamalla johto silmukan muotoon pistokkeen tason alapuolelle (DRIP LOOP)

7) Laitteen eteen tulee asettaa differentiaalikatkaisin (turvakatkaisin), jonka toimintavirran tulee olla enintään 30mA ( $I_{dn} \leq 30\text{mA}$ ).

8) Älä kaiva syöttöjohtoa maahan, vaan noudata voimassaolevia paikallisia asennusmääräyksiä alan ammattilaisen opastuksella.

9) Älä nosta laitetta sähköjohdosta sen asennuksen tai huoltotoimenpiteiden yhteydessä.

10) Ennen laitteen käynnistämistä tarkista, että asennus on suoritettu oikein.

11) Älä käytä tai säilytä laitetta paikassa, jossa se voi jäätyä. Talvisin on välttämätöntä poistaa laite käytöstä ja säilyttää se suojattuna.

12) Ei saa käyttää syövyttävien tai hankaavien nesteiden kanssa.

13) **HUOM.:** Pistoke on aina irrotettava pistorasiasta ennen laitteeseen suoritettavia huoltotoimenpiteitä.

14) **HUOM.:** Pidä poissa lasten ulottuvilta.

15) **HUOM.:** Älä anna lasten tai vajaakuntoisten henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa.

## SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI!

### ASENNUS

Sijoita JED JET –vesileikki pumpun mukana tulleen tilalle. Kytke LED JETin johto muuntajan lähtöön. Sijoita pumppu ja siihen kiinnitetty LED JET veteen haluamallasi tavalla. Kytke lopuksi muuntajan pistoke

sopivaan pistorasiaan, joka on suojattu sitä ennen asennetulla suojakytkimellä (vikavirtakytkin).

### HUOLTO

LED JET on puhdistettava säännöllisin väliajoin tai mikäli valoisuuden huomataan heikentyneen. Irrota muuntajan pistoke pistorasiasta. Irrota LED JET –vesileikki pumpusta, kierrä läpinäkyvä kansi auki ja puhdista komponentit vedellä ja tarpeen vaatiessa harjalla. Varmista, että läpinäkyvän kannen kaikki reiät ovat puhtaat ja että niissä ei ole tukkeutumia. Laita LED JET takaisin pumpuun ja kytke muuntajan pistoke uudelleen pistorasiaan.

### TAKUUEHDOT

Laitteella on ostopäivämäärästä lukien 3 vuoden takuu. Mikäli laitteen toiminnassa ilmenee takuuaikana viallisuutta, tulee se palauttaa lähimmälle jälleenmyyjälle. Laite vaihdetaan uuteen veloituksetta. Takuutuote tulee palauttaa jälleenmyyjälle ostokuitin kanssa. Mukaan liitetään myös tarkka selvitys viasta. Laitteen tulee olla hyvin pakattu ja suojattu kuljetusvaurioiden varalta. Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet iskuista tai putoamisista laitteen myynnin jälkeen. Takuuta ei myöskään sovelleta, jos vika on aiheutunut siitä, että tuotetta on käytetty väärin, tai jos asiakas on käyttänyt laitetta huolimattomasti tai suorittanut laitteeseen toimenpiteitä omin päin, ja seurauksena on ollut kalojen tai muiden eläinten menetyksiä, henkilökohtaisia vahinkoja, rahallisia menetyksiä tai muita vahinkoja. Takuu ei koske normaalia käytöstä tai kulumisesta aiheutunutta huonontumista.

### TÄMÄN TUOTTEEN TURVALLINEN HÄVITTÄMINEN (ELEKTRONIIKKA JA SÄHKÖLAITTEET)



2002/96/CE • EN50419

Oheinen merkintä tuotteessa tai tuotteen oheismateriaalissa merkitsee, että tätä tuotetta ei tuie hävittää kotitalousjätteen mukana sen elinkaaren päätyttyä. Hallitsemattomasta jätteenkäsittelystä ympäristölle ja kanssaihminen terveydelle aiheutuvien vahinkojen välttämiseksi tuote tulee käsitellä muista jätteistä erillään. Jäte on hyvä kierrättää raaka-aineiksi kestävän ympäristökehityksen takia.

- Kotitalouskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen, jotka antavat lisätietoja tuotteen turvallisista kierrätysmahdollisuuksista.

- Yrityskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei tuie hävittää muun kaupallisen jätteen scassa.

## VIKTIGE SIKKERHETS NORMER

Dette apparatet er et belysningsssystem som skal brukes i dekorative parkdammer utendørs. Alt annet bruk er forbudt og dekkes dermed ikke av tilverkerens garanti og ansvar.

Transformatoren til LED-JET adv overholder de gjeldende sikkerhetsforskriftene EN 61558-1 og EN 61558-2-6.

Bemerk: for å unngå alle typer av ulikker skal du nøye følge alle sikkerhetsadvarslingene og følgende instruksjoner:

- 1) **ADVARSEL:** kople fra alle elektriske apparater i baljen før du utfører installasjons- og vedlikeholdsarbeid. Hvis søylen eller uttaket er våte, skal du slå fra hovedbryteren før du fjerner den elektriske kabelen;
- 2) **ADVARSEL:** bruk kun transformatoren som medfølger apparatet eller reservdeler i original.
- 3) Kontroller at spenningen som står på apparatets etikett tilsvarer nettspenningsverdi;
- 4) Før du kopler apparatet til nettet skal du kontrollere at kabelen og apparatet ikke er skadde.
- 5) Strømkabelen kan ikke repareres eller skiftes ut. Hvis den er skadd skal du skifte ut hele apparatet eller transformatoren.
- 6) Apparatets forsyningskabel skal bilde en løkke vend nedover (DRIP LOOP) for å unngå at vannet kommer bort i uttaket.
- 7) Apparatet skal beskyttes av en spesiell differensialbryter med maksimumsstrøm på 30 mA ( $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ ).
- 8) Grav ikke ned den elektriske kabelen, uten følg installasjonsreglene i samsvar med gjeldende normer ved å konsultere en kvalifisert elektrisk installasjonstekniker.
- 9) Under apparatets installasjon, skal du unngå å løfte den i den elektriske kabelen.
- 10) Før du starter opp apparatet, skal du kontrollere at installasjonen er korrekt.
- 11) Bruk ikke eller hold ikke apparatet i områden hvor der er risiko for frost. Under vinteren skal du fjerne og plassere apparatet på beskyttet måte.
- 12) Unngå å starte opp apparatet med fretende eller slipende væsker.
- 13) **ADVARSEL:** før du utfører vedlikeholdsarbeid på apparatet skal du fjerne søylen fra uttaket.
- 14) **ADVARSEL:** dette er ikke et leketøy for barn.
- 15) **ADVARSEL:** apparatet skal ikke brukes av barn eller personer som ikke kan bruke den uten tilsyn.

## OPPBEVAR INSTRUKSENE MED STORT OMHU!

## INSTALLASJON

Bruk LED JET-fontenen i stedet for den som fulgte med pumpen. Koble LED JET-kabelen til transformatorens utgang. Plasser pumpen med LED JET i vannet slik du ønsker. Sett til slutt transformatorkontakten i et egnet støpsel som er beskyttet av en jordfeilbryter.

## VEDLIKEHOLD

Rengjør LED JET regelmessig eller hvis du merker at lyset reduseres. Ta transformatorkontakten ut av støpselet. Demonter LED JET-fontenen fra pumpen, skru av det gjennomsiktige dekelet og rengjør komponentene med vann og ev. en liten børste. Sørg for at alle hullene i det gjennomsiktige dekelet er åpne og uten hindringer. Sett LED JET tilbake på pumpen og sett transformatorkontakten i støpselet igjen.

## GARANTIBETINGELSER

Apparatet er garantert mot materialdefekter og fabrikasjonsdefekter under en period på 3 år fra kjøpedato. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt innenfor denne garantiperiod, skal du gi den tilbake til din forhandler. Apparatet blir utskiftet uten ekstra kostninger. For garantitjensten, skal du gi ilbake apparatet og vedlegge kvitton og en detaljert beskrivelse av årsaken til reklamasjonen. Apparatet må pakkes korrekt og beskyttes mot alle transportskader. Garantien dekker ikke skader som beror på støter eller fall etter kjøpet. Garantien gjelder ikke ved galt bruk av produktet og ikke for skader som beror på gal håndtering eller slurv fra kjøperen med tap av fisker eller andre dyr, personlige skader, materielle skader eller andre skader som kan oppstå. Garantien gjelder ikke for komponenter som er utsatte for slitasje og forbruk.

## KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKT (Avfall elektrisk og elektronisk utstyr)



2002/96/CE • EN50419

Denne merkingen som vises på produktet eller dens dokumentasjon, indikerer at den ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av sin levetid. Før å hindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallsavhending, vennligst atskill dette fra andre typer avfall og resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. • Husholdningsbrukere bør kontakte enten forhandleren de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter, for detaljer om hvor og hvordan de kan frakte denne artikkelen for miljømessig trygg resirkulering. • Forretningsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpekontrakten. Dette produktet skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Этот прибор – система освещения для внешних пресноводных декоративных водоемов. Любое другое применение устройства недопустимо и, следовательно, на него не распространяется ответственность фирмы-изготовителя. • Трансформатор насадки LED-JET adv соответствует действующим стандартам безопасности EN 61558-1 и EN 61558-2-6.

Внимание: Для предупреждения любых травм, помимо самых элементарных правил безопасности, строго соблюдайте следующие правила:

- 1) **ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением любых работ по установке и обслуживанию прибора отсоединяйте от сети все электрические приборы, находящиеся в пруду. При обнаружении воды на штепселе или розетке перед отсоединением электрического кабеля прибора от сети, выключите главный выключатель.
- 2) **ВНИМАНИЕ: Используйте исключительно трансформатор, входящий в комплект и оригинальные запасные части.**
- 3) Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе напряжению в сети.
- 4) Перед подключением прибора к сети проверьте отсутствие повреждений кабеля и прибора.
- 5) Электрический кабель не может быть восстановлен или заменен. В случае повреждения – замените весь прибор или трансформатор.
- 6) Штекер электрического кабеля должен быть подключен к розетке так, чтобы электрический кабель образовал петлю (DRIP LOOP) ниже уровня розетки с тем, чтобы предупредить попадание капель воды в розетку.
- 7) Важно, чтобы прибор, как все электрические приборы в пруду (аквариуме), был подключен к сети через заземленный автомат защиты, рассчитанный на ток  $I_{dn}$  не более 30 mA ( $I_{dn} \leq 30 \text{mA}$ ).
- 8) При использовании прибора вне дома не закапывайте электрический кабель; соблюдайте правила монтажа, предусмотренные действующими местными нормами или обратитесь к квалифицированному электрику.
- 9) Не перемещайте и не поднимайте прибор, взявшись рукой за электрический кабель.
- 10) Перед включением прибора убедитесь, что установка прибора произведена правильно.
- 11) Не используйте и не храните устройство при низкой температуре. Перед началом зимнего периода, в любом случае, рекомендуется демонтировать прибор, опорожнить, очистить и хранить внутри помещения (с положительной температурой).
- 12) Не допускается работа устройства с коррозионными и абразивными жидкостями.
- 13) **ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением любых работ по установке и обслуживанию прибора всегда отсоединяйте его от сети.
- 14) **ВНИМАНИЕ:** Это не детская игрушка.
- 15) **ВНИМАНИЕ:** Не пригодна для использования детьми и недееспособными лицами без присмотра.

## Бережно храните данные инструкции!

## УСТАНОВКА

Применить фонтанную насадку LED JET вместо той, которая

поставлена в комплекте вместе с насосом. Подсоединить кабель насадки LED JET к выходу трансформатора. Поместить насос вместе с насадкой LED JET в воду в зависимости от ваших потребностей. В конце подключить штепсельную вилку трансформатора к соответствующей розетке, защищенной дифференциальным выключателем (предохранителем).

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодически или когда было замечено уменьшение яркости, необходимо очистить насадку LED JET. Отсоединить штепсельную вилку трансформатора от розетки. Демонтировать с насоса фонтанную насадку LED JET, отвинтить прозрачную крышку и приступить к чистке компонентов, используя воду и, если нужно, щетку. Убедиться, что все отверстия прозрачной крышки свободны и не забиты. Монтировать насадку LED JET на свое место на насос, снова подключить штепсельную вилку трансформатора к розетке.

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантия на отсутствие дефектов материалов и работы устройства выдается на 3 года с даты приобретения в розничной сети. При возникновении в устройстве неполадок в течение этого периода верните его территориальному дилеру. Устройство будет заменено без дополнительной оплаты. Для гарантийного обслуживания верните устройство, прилагая документ, подтверждающий приобретение, и подробное описание причины рекламации. Устройство должно тщательно упаковываться и защищаться от повреждений при перевозке. Гарантия не распространяется на ущерб, нанесенный в результате ударов или падения после продажи. Гарантия недействительна при использовании устройства не по назначению. Фирма-изготовитель не несет ответственности за ущерб, повлекший за собой гибель рыб или других животных, физический или материальный ущерб и другой возможный ущерб, нанесенный в результате вскрытия или халатности со стороны покупателя. Гарантия не распространяется на расходные и изнашивающиеся компоненты устройства.

## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ (электрические и электронные отходы)



2002/96/CE • EN50419

(Применимо в странах Европейского Союза и странах с дифференцированной системой сбора мусора). Знак, приведенный на самом изделии или на документации к нему, указывает, что по окончании срока службы изделие не должно уничтожаться вместе с другими бытовыми отходами. Для предупреждения возможного ущерба окружающей среде или здоровью в результате неправильной утилизации отходов просим эксплуатационника отделить это изделие от отходов других типов и перерабатывать его ответственным образом, способствуя реальному повторному использованию материальных ресурсов. • После использования в быту просим обращаться к дилерам, у которых изделие было приобретено, или в местный офис, который предоставит всю информацию по дифференцированному сбору отходов и переработке изделий этого типа. • После использования в промышленности просим обращаться к поставщику и проверить сроки и условия контракта на закупку. Это изделие не должно уничтожаться вместе с другими отходами от торговли.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A jelen berendezés kültéri, édesvizet tartalmazó dísztavak megvilágítására szolgál. Bármilyen más jellegű felhasználás tilos és ebből következően a gyártó nem vállalja a felelősséget.

A LED-JET adv transzformátor megfelel az EN 61558-1 és EN 61558-2-6 biztonsági szabványoknak.

Figyelem: az esetleges balesetek megelőzése végett gondosan tartsa be az alábbi és a legelemibb biztonsági előírásokat:

- 1) FIGYELEM: a medence vizébe merített elektromos készülékeket válassza le az áramról, mielőtt elvégezné a beszerelési vagy karbantartási műveleteket. Ha a csatlakozódugó vagy az aljzat nedves, akkor a tápvezeték leválasztása előtt az áramtalanítást a főkapcsolónál végezze;
- 2) FIGYELEM: kizárólag a mellékelt transzformátorral, illetve eredeti cserekészülékkel használható.
- 3) Ellenőrizze, hogy a készülék adatlemezén feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a hálózati feszültséggel;
- 4) Mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatja, mindig ellenőrizze a vezeték és a készülék épségét.
- 5) A tápvezeték a felhasználó nem javíthatja meg, illetve nem cserélheti ki. Károsodás esetén az egész berendezést, vagy transzformátort ki kell cserélni.
- 6) A készülék tápvezetékét úgy futtassa, hogy lefelé egy hurkot (DRIP LOOP) képezzen, ezáltal a víz nem fog a vezetéken keresztül az aljzathoz szivárogni.
- 7) A készüléket a felmenő ágon lássa el egy differenciált áramkör-megszakítóval, amely maximális trigger-árama 30 mA legyen ( $I_{dn} \leq 30 \text{mA}$ ).
- 8) A tápvezeték ne vezesse a talajba ágyazva, hanem tartsa be a helyi előírásokat és kérje ki egy képzett villanyszerelő véleményét.
- 9) A készüléket nem szabad a tápvezetékénél fogva felemelni a beszerelés közben.
- 10) A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze a helyes beszerelést.
- 11) A készüléket ne alkalmazza, illetve tárolja fagypont alatt. Télen ajánlott a készüléket kiemelni a helyéről, kiüríteni és védett helyen tárolni.
- 12) A készüléket ne használja maró vagy dörzshatású folyadékkal.
- 13) FIGYELEM: mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, kötelező a dugót kihúzni az aljzathól.
- 14) FIGYELEM: a készülék nem játék.
- 15) FIGYELEM: gyermekek vagy csökkent képességű személyek felügyelet nélkül nem használhatják.

## TEGYE EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST BIZTOS HELYRE!

## TELEPÍTÉS

A szivattyúval ellátott helyen állítsa be a vízjátékot. Csatlakoztassa a LED-JET vezetékét a transzformátor kimenetéhez. Helyezze a LED JET-tel felszerelt szivattyút a vízbe, a saját igényei szerint. Csatlakoztassa végül a transzformátor dugóját egy, az elején differenciálkapcsolóval (életvédelmi relé) védett aljzathoz.

## KARBANTARTÁS

Időnként, vagy amikor a világítás gyengülését érzi, tisztítsa meg a LED JET -et. Húzza ki a transzformátor tápvezetékét az aljzathól. Szerelje le a LED JET vízjátékot a szivattyúról, hajtja ki az átlátszó fedőt és haladjon tovább az összetevők vízzel és esetleg egy fogkefével való megtisztításával. Ellenőrizze, hogy minden, az átlátszó fedőn végzett lyuk szabad és nem eldugult legyen. Helyezze vissza a LED JET -et a szivattyúra és csatlakoztassa újból a transzformátor dugóját az aljzathoz.

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó garantálja a készülék esetleges anyag- és gyártási hibáit a vásárlás időpontjától számított 3 évig.

Ha a készülék nem működik helyesen a vásárlástól számított hároméves időtartam alatt, akkor vigye vissza a kereskedőhöz. Készülékét költségtérítés nélkül kicseréli. Garanciális reklamáció esetén juttassa vissza a készüléket, a vásárlást igazoló szelvényt és a panasz részletes leírását. A készüléket gondosan csomagolja be, nehogy a szállítás alatt sérüljön. A garancia nem felel, ha a károsodás a vásárlást követő leesésből, ütésből származik. A garancia nem felel a termék helytelen használatából származó károkért, illetve ha a vásárló átalakította a készüléket és azt nem rendeltetésszerűen használta, és ezért a halak vagy más állatok kiszöktek, illetve ha személyekbe vagy tárgyakban kár keletkezett. A garancia nem felel az elhasználódásnak vagy kopásnak kitett részekért.

## A TERMÉK MEGFELELŐ LEADÁSA (Elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelése)



2002/96/CE • EN50419

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzzük a "zhető" legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különftse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladéktananyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. • A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. • Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

## WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie to jest systemem oświetleniowym do słodkowodnych stawów ozdobnych. Jakikolwiek inne użycie nie jest dopuszczalne i w konsekwencji nie objęte odpowiedzialnością producenta.

Transformator LED-JET adv spełnia warunki aktualnych norm EN 61558-1 i EN 61558/-2 -6

Uwaga: aby uniknąć wszelkiego rodzaju wypadków przestrzegać skrupulatnie, poza najbardziej elementarnymi zasadami BHP, następujące wskazówki:

- 1) UWAGA: odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne zanurzone w basenie przed wykonaniem czynności instalacyjnych i konserwacyjnych. W przypadku, gdy wtyczka kontaktowa lub gniazdo prądu namokną, odłączyć wyłącznik główny przed odłączeniem kabla zasilającego;
- 2) UWAGA: używać wyłącznie z dostarczonym transformatorem lub oryginalną częścią zamienną.
- 3) Sprawdzić czy napięcie przedstawione na etykiecie aparatu odpowiada napięciu sieciowemu;
- 4) Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy kabel i aparat nie są w jakiś sposób uszkodzone.
- 5) Przewód zasilający nie może być naprawiany lub wymieniany. Jeżeli ulegnie uszkodzeniu należy wymienić całe urządzenie lub transformator.
- 6) Kabel zasilania urządzenia musi tworzyć swoistą pętlę zwróconą do dołu (DRIP LOOP), aby zapobiec ewentualnemu dostaniu się płynącej wody do samej wtyczki.
- 7) Urządzenie musi być chronione na szczycie przez specjalny wyłącznik różnicujący (zabezpieczenie różnicowo – prądowe), przy maksymalnym prądzie roboczym 30mA (Idns<30mA).
- 8) Nie zakopywać w ziemi kabla zasilania, ale przestrzegać aktualnie obowiązujących zasad miejscowych dotyczących instalacji i skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- 9) Podczas instalacji urządzenia nie podnosić go za kabel zasilania.
- 10) Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić czy instalacja wykonana jest poprawnie.
- 11) Nie wolno używać ani przechowywać urządzenia w temperaturach ujemnych. Na okres zimy należy odłączyć urządzenie i przechować w bezpiecznym miejscu.
- 12) Unikać uruchamiania urządzeń z płynami korodującymi i ściągającymi.
- 13) UWAGA: Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji na urządzeniu, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda prądu.
- 14) UWAGA: Nie jest to zabawką dla dzieci.
- 15) UWAGA: Nie może być używane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne, pozostawione bez opieki.

## SOWAĆ SIĘ DOKŁADNIE DO POWYŻSZYCH INSTRUKCJI!

## INSTALACJA:

Zastosować system wodny LED JET zamiast tego dostarczonego w zestawie. Połączyć przewód LED-u Jet do wyjścia transformatora. Umieścić pompę z LED JET w wodzie zgodnie z własnymi wymaganiami. Włożyć, na koniec, wtyczkę transformatora do gniazda sieci elektrycznej odpowiednio zabezpieczonej różnicowanym wyłącznikiem.

## KONSERWACJA

Okresowo, lub kiedy zauważy się zmniejszenie jaskrawości, należy wyczyścić LED JET. Wyciągnąć wtyczkę transformatora z gniazda sieci elektrycznej. Wyciągnąć system wodny LED JET z pompy, odkręcić przezroczystą zakrętkę i wymyć części wodą lub z pomocą szczoteczki. Sprawdzić, czy wszystkie otwory przezroczystej pokrywki są czyste i nie zapchane. Włożyć LED JET do pompy i ponownie włożyć wtyczkę transformatora do gniazda sieci elektrycznej.

## WARUNKI GWARANCJI

Urządzenie objęte jest gwarancją na wady materiału i funkcjonowanie na okres 3 lat od daty zakupu. Jeżeli urządzenie nie działa poprawnie przed upływem tego czasu od daty zakupu, oddać go do odsprzedawcy rejonowego. Urządzenie zostanie wymienione bez dodatkowych kosztów. Aby uzyskać świadczenia gwarancyjne, oddać urządzenie dołączając dowód zakupu i szczegółowe umotywowanie reklamacji. Urządzenie musi być dokładnie zapakowane i zabezpieczone przed ewentualnymi uszkodzeniami podczas transportu. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń spowodowanych uderzeniami lub upadkiem wynikłymi po sprzedaży. Gwarancja nie jest ważna w przypadku niewłaściwego użycia produktu i nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych naruszeniem lub zaniedbaniem ze strony kupującego, a w konsekwencji utratą ryb lub innych zwierząt, stratami osobistymi, utratą własności lub innych szkód które mogą wyniknąć. Gwarancja nie obejmuje komponentów podlegających zużyciu.

## PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU



2002/96/CE • EN50419

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że produkt po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. • W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dia środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. • Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się, ze swoim dostawcą, i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Toto zařízení je osvětlovací systém pro sladkovodní venkovní okrasná jezírka. Jakékoliv jiné použití není dovoleno a výrobce za ně nenese odpovědnost.

Transformátor pro LED-JET adv splňuje současné bezpečnostní normy EN 61558-1 a EN 61558-2-6.

Pozor: za účelem zamezení nehod a úrazů dodržujte pečlivě základní bezpečnostní předpisy a dále také následující instrukce:

- 1) POZOR: předtím, než přistoupíte k instalaci a údržbě, odpojte všechna ponořená elektrická zařízení, která se nacházejí v nádrže (nebo v akváriu). V případě, že je připojovací zástrčka nebo zásuvka vlhká, před odpojením síťového kabelu vypněte hlavní vypínač;
- 2) POZOR: používejte pouze transformátor dodávaný se zařízením. Používejte také pouze originální náhradní díly.
- 3) Zkontrolujte, zda napětí uvedené na štítku zařízení odpovídá napětí v síti;
- 4) Před zapojením zařízení do sítě zkontrolujte, zda kabel nebo zařízení nejsou poškozené.
- 5) Kabel elektrické energie není možné opravit nebo vyměnit. Jestliže je poškozen, vyměňte celé zařízení nebo transformátor.
- 6) Síťový kabel zařízení musí tvořit ohyb vhodného tvaru, otočený směrem dolů (DRIP LOOP), aby se tak případná protékající voda nedostala k zásuvce.
- 7) Před zařízením musí být instalován speciální ochranný diferenciální spínač (ochranná pojistka) s maximálním vypínacím proudem 30mA ( $I_{dn} \leq 30\text{mA}$ ).
- 8) Neukládejte síťový kabel do země, postupujte podle místních platných instalačních předpisů, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- 9) Během instalace nezvedejte zařízení za síťový kabel.
- 10) Před uvedením zařízení do funkce zkontrolujte, zda je instalace provedená správným způsobem.
- 11) Nenechávejte zařízení v místech kde může být vystaveno mrazu. V zimě je třeba zařízení uskladnit na chráněném místě.
- 12) Nenechávejte pracovat zařízení s žíravými a abrazivními kapalinami.
- 13) POZOR: Před tím, než přistoupíte k údržbě na zařízení, musíte odpojit zástrčku zařízení z proudové zásuvky.
- 14) POZOR: Není to hračka pro děti.
- 15) POZOR: Nesmí být používáno dětmi nebo nesvéprávnými osobami bez dozoru.

## TYTO INSTRUKCE PEČLIVĚ ULOŽTE!

## INSTALACE

Vodní prvek LED JET použijte namísto prvku dodaného s čerpadlem. Připojte kabel od LED JET k výstupu z transformátoru. Čerpadlo včetně LED umístěte ve vodě podle vlastních potřeb. Nakonec připojte zástrčku transformátoru do vhodné zásuvky s předřazeným proudovým chráničem (jističem).

## ÚDRŽBA

Pravidelně, nebo pokud si všimnete poklesu jasu, LED JET vyčistěte. Odpojte zástrčku transformátoru z elektrické zásuvky. Odmontujte vodní prvek LED JET z čerpadla, odšroubujte průhledný kryt a součásti očistěte vodou a případně štětcem. Ujistěte se, že všechny otvory v průhledném krytu jsou volné a bez překážek. Namontujte LED JET zpět na čerpadlo a zase připojte zástrčku transformátoru do zásuvky.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Zařízení je chráněno po dobu 3 let ode dne zakoupení zárukou pro případ materiálových vad nebo vad zpracování. Pokud v tomto období zařízení nefunguje správným způsobem, vraťte ho oblastnímu prodejci. Zařízení bude vyměněno bez jakýchkoliv dalších nákladů. Při žádosti záručního zákroku vraťte zařízení společně s dokladem o jeho zakoupení a podrobným zdůvodněním reklamace. Zařízení musí být pečlivě zabaleno a chráněno před případným poškozením během dopravy. Záruka nepokrývá škody způsobené nárazy nebo pády, k nimž by došlo po jeho prodeji. Záruka ztrácí platnost v případě nevhodného použití výrobku, neodpovídá za škody způsobené úpravou nebo nedbalostí ze strany kupce, které mají za důsledek úhyn ryb nebo jiných zvířat, škody na zdraví osob, ztrátu majetku nebo jiné škody, ke kterým by mohlo dojít. Záruka nepokrývá spotřební komponenty, které podléhají opotřebování.

## SPRÁVNÁ LIKVIDACE TOHOTO PRODUKTU (ZNIČENÍ ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ)



2002/96/CE • EN50419

Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolovanému zničení, oddělte je, prosíme, od dalších typů odpadu a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně, vzhledem k životnímu prostředí, recyklovat. Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.



## POMEMBNI VARNOSTNA NAVODILA

Pričujoči aparat je sistem za osvetljevanje dekorativnih sladkovodnih akvarijev na prostem. Kakršna koli drugačna vrsta uporabe je prepovedana in zanjo torej proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti.

- Transformator naprave LED-JET adv je v skladu z veljavna varnostnima normativama EN 61558-1 in EN 61558-2-6.

Pozor: za preprečitev kakršne koli nesreče je potrebno poleg osnovnih varnostnih predpisov upoštevati tudi naslednja opozorila:

- 1) **POZOR:** pred postopki instalacije ali vzdrževanja prekinite napetost na vseh električnih aparatih, ki so topopljeni v ribnik. V primeru, da sta priključni vtič ali omrežna vtičnica, bila v kontaktu z vodo, izključite glavno omrežno stikalo in šele nato napajalno vrstico aparata;
- 2) **POZOR:** Uporabite izključno samo transformator iz kompleta ali originalni nadomestni transformator.
- 2) Preverite, ali napetost, navedena na etiketi aparata, ustreza omrežni napetosti;
- 3) Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, da priključna vrstica ali aparat nista kakorkoli poškodovana.
- 4) Napajalne vrvice ni mogoče ne popravljati, niti zamenjati. V primeru, da je vrstica poškodovana, je potrebno zamenjati celotni aparat ali transformator.
- 5) Priključni kabel aparata mora potekati v dovolj velikem zavoju, obrnjenim v smeri navzdol (DRIP LOOP), s tem preprečite, da bi voda, ki zdrsne po vrvici, zmočila samo električno vtičnico.
- 6) Aparat mora biti na samem priključku zavarovan s posebnim diferencialnim stikalom z mejo sprožitve največ 30mA ( $I_{dn} \leq 30\text{mA}$ ).
- 7) Napajalnega kabla ne speljite pod zemljo, temveč upoštevajte pravila instalacije, ki so določena z veljavnimi lokalnimi predpisi; posvetujte se s kvalificiranim električarjem.
- 8) Med postopkom instalacije aparata, slednjega ne dvigujte tako, da povlečete za napajalni kabel.
- 9) Pred prvim zagonom aparata preverite, ali je pravilno instaliran.
- 10) Ne uporabljajte ali shranjujte aparata na mestu, kjer obstaja nevarnost zmrzali. V zimskem času je vsekakor priporočljivo, da aparat odstranite in ga shranite na zaščitenem mestu pred zmrzaljo.
- 11) Aparati ne smejo delovati v korozivnih ali abrazivnih tekočinah.
- 12) **POZOR:** Pred katerikoli postopkom vzdrževanja aparata obvezno izvlecite vtič aparata iz omrežne vtičnice.
- 13) **POZOR:** Aparat ni otroška igrača.
- 14) **POZOR:** Aparat ni primeren, da bi ga uporabljali otroci ali osebe z zmanjšanimi opravnimi sposobnostmi, brez nadzora.

## SKRBNO SHRANITE TA NAVODILA! INSTALACIJA

Napravo za igro vodnih curkov LED JET namestite namesto tiste, s katero je črpalka opremljena. Priključite kabel naprave LED JET na izhod transformatorja. Namestite črpalko z napravo LED JET v vodo na zaželeno mesto. Končno priključite še vtič transformatorja na primerno in zaščiteno vtičnico, ki se nahaja pred diferenčnim stikalom.

## VZDRŽEVANJE

Občasno ali kadar opazite oslABLJENO svetlobo, napravo LED JET očistite. Vtič transformatorja potegnite iz električne vtičnice. Napravo LED JET demontirajte s črpalke, odvijte prozorni pokrov in očistite sestavne dele z vodo in po potrebi s ščetko. Prepričajte se, da so vse odprtine prozornega pokrova proste in ne zamašene. Napravo LED JET namestite nazaj na črpalko in vtaknite vtič transformatorja v vtičnico.

## POGOJI ZA GARANCIJO

Garancijski rok za material in izdelavo aparata je 3 leta od datuma nakupa. Če aparat v obdobju do konca garancijskega roka, ki prične veljati z datumom nakupa, ne deluje pravilno, ga vrnite vašemu prodajalcu. Aparat vam bodo brezplačno zamenjali z novim. V garancijskem postopku je potrebno aparatu vedno priložiti račun in podrobno navesti razlog za reklamacijo. Aparat je potrebno skrbno zapakirati in ga zavarovati pred morebitnimi poškodbami med prevozom. Garancija ne pokriva poškodb in okvar, ki so posledica udarcev ali padcev, do katerih je prišlo po prodaji izdelka. Garancija ne velja v primeru neustrezne uporabe izdelka, prav tako pa ne pokriva škode, ki je posledica nasilnega posega ali malomarnega ravnanja kupca, kar ima za posledico izgubo rib ali drugih živali, osebne poškodbe in vsako drugo morebitno škodo. Garancija ne pokriva delov, ki so podvrženi porabi in obrabi

## USTREZNO ODSTRANJEVANJE TEGA IZDELKA (ODPADNA ELEKTRIČNA IN ELEKTRONSKA OPREMA )



2002/96/CE • EN50419

Oznaka na izdelku ali spremljevalni dokumentaciji pomeni, da ga na koncu uporabne dobe ne smemo odstranjevati skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Da bi preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje človeka zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, izdelek ločite od drugih vrst odpadkov in ga odgovorno redklirajte ter tako spodbudite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. • Uporabniki v gospodinjstvih naj za podrobnosti o tem, kam in kako lahko odnesejo ta izdelek na okolju varno recikliranje, pokličejo trgovino, kjer so izdelek kupili, ali lokalni vladni urad. • Podjetja naj pokličejo dobavitelja in preverijo pogoje nabavne pogodbe. Tega izdelka pri odstranjevanju ne smete mešati z drugimi gospodarskimi odpadki.

## VAŽNI SIGURNOSNI PROPISI

Ovaj je aparat sistem za rasvjetljavanje vanjskih ornamentalnih slatkovodnih bazena. Zabranjene su sve druge vrste upotrebe i kao takve nisu pokrivene odgovornošću od strane proizvođača.

Transformator glave LED-JET adv za formiranje vodokoka usklađen je sa važećim sigurnosnim propisima EN 61558-1 i EN 61558-2-6.

**PAŽNJA:** za izbjegavanje bilo koje nesreće, osim osnovnih sigurnosnih propisa, brižljivo se pridržavajte i slijedite uputstava:

- 1) **PAŽNJA:** prije svih radova instalacije i održavanja električnih uređaja, urođenih u vanjski ili unutarnji akvarij, izvucite utikač iz električne mrežne. Ako su priključni utikači ili električna utičnica mokri, isključite sigurnosni prekidač, a tek nakon toga i električni utikač;
- 2) **PAŽNJA:** Upotrebljavajte isključivo transformator iz originalnog kompleta ili originalni nadomjesni transformator.
- 3) Provjerite da je voltaža, navedena na tipskoj etiketi aparata, usklađena s naponom napajanja uređaja;
- 4) Prije priključka aparata na električnu mrežu provjerite, nisu li priključni kabel ili sam aparat na bilo koji način oštećeni.
- 5) Priključni se kabel ne smije popraviti niti mijenjati. Kod oštećenog priključnog kabla mijenja se kompletni aparat ili transformator.
- 6) Priključni vodič uređaja mora imati prigodnu krivinu u pravcu prema dolje (DRIP LOOP); u slučaju, da po vodiču klizi voda, na taj se način osigura, da ne bi dostigla mrežnu utičnicu.
- 7) Aparat mora biti osiguran na samom priključku na mrežu s diferencijalnim prekidačem (sigurnosni prekidač) s maksimalnom strujom za intervenciju od 30mA (Idn < 30mA).
- 8) Električni se vodič ne smije zakopati ispod zemlje, već smjestiti u skladu s važećim lokalnim propisima; posavjetujte se s kvalificiranim instalaterom električnih uređaja.
- 9) Tijekom instalacije uređaja nemojte ga povlačiti na način da povlačite za priključni vodič.
- 10) Prije prve upotrebe uređaja provjerite da ste tog istog ispravno instalirali.
- 11) Aparata ne upotrebljavajte niti ga smještajte na mjestima, gdje postoji opasnost smrzavanja. Svakako preporučujemo, da u zimsko doba aparat skinete i prigodno ga zaštitite od mraza.
- 12) Ne upotrebljavajte uređaj s korozivnim ili abrazivnim tekućinama.
- 13) **PAŽNJA:** Prije svakog postupka održavanja na uređaju obavezno izvucite utikač sa mrežne utičnice.
- 14) **PAŽNJA:** Nije dječja igračka.
- 15) **PAŽNJA:** Nije prikladan za upotrebu od strane djece ili osoba s smanjenim sposobnostima bez nadzora.

## PAŽLJIVO ČITAJTE OVE UPUTNJE!

## UGRADNJA

Postavite glavu LEDJET za formiranje vodokoka namjesto one koja je ugrađena na crpki. Povežite kabel glave LEDJET za formiranje vodokoka na izlaz iz transformatora. Postavite crpku na koju ste namontirali glavu LEDJET za formiranje vodokoka u vodu, prema vlastitim potrebama. Na kraju, utaknite utikač transformatora na prikladnu utičnicu koja će na ulazu biti zaštićena diferencijalnim prekidačem (sigurnosni prekidač).

## ODRŽAVANJE

Povremeno ili kada primjetite da je osvjetljenje smanjeno, oistite utikač LEDJET za formiranje vodokoka. Isključite utikač transformatora iz strujne utičnice. Skinite glavu LEDJET sa crpke, odvrnite prozirni poklopac te oistite dijelove vodom i eventualno četkicom. Otvori na prozirnog poklopcu trebaju biti slobodni i ne smiju biti zapušeni. Ponovo vratite glavu LEDJET na crpku, te utaknite utikač transformatora u strujnu utičnicu.

## USLOVI ZA GARANCIJU

Aparat je pokriven jamstvom za greške u materijalu i proizvodne greške. Jamstveni rok vrijedi 3 godine od dana kupovine aparata. Ukoliko aparat ne radi ispravno za vrijeme trajanja jamstva, vratite ga odmah vašem lokalnom prodavaču. Neispravni će se aparat besplatno zamijeniti novim. Za vrijeme trajanja jamstva potrebno je uz vraćeni uređaj priložiti dokaz o kupovini i detaljno navesti obrazloženje za reklamaciju. Uređaj pažljivo zapakirajte i zaštitite od eventualnih šteta za vrijeme transporta. Jamstvo ne obuhvata štete koje su posljedica udara ili pada nakon kupovine aparata. Jamstvi ne obuhvata kvarove koji su posljedica neispravne upotrebe proizvoda, kao i neovlaštenih zahvata ili nedovoljne brige kupca, što ima za posljedicu gubitak riba ili drugih životinja, pa i ozljede osoba, gubitak vlasti i druge moguće štete. Jamstvo ne pokriva dijelove koji su izloženi normalnoj potrošnji.

## PRAVILNO ODLAGANJE OVOG PROIZVODA (OTPADNA ELEKTRIKNA I ELEKTRONIKNA OPREMA)



2002/96/CE • EN50419

(Primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama u kojima postoji odvojeno sakupljanje otpada). Ova oznaka na proizvodu ili njegovim dijelovima označava da isti ne treba odložiti sa ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Da biste prije ili moguće štete po okoliš ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog odlaganja otpada, molimo odvojite ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada te ga savjesno reciklirajte u cilju promicanja održive ponovne uporabe materijalnih sredstava. • Kupnici korisnici bi trebali kontaktirati kako trgovca na malo, gdje su kupili ovaj proizvod ili njegov lokalni upravni ured, za pojedinosti o tome gdje i kako mogu ponijeti ovaj proizvod na reciklažu sigurno po okoliš. • Poslovni korisnici trebaju kontaktirati dobavljača te provjeriti odredbe i uvjete kupoprodajnog ugovora. Ovaj proizvod se ne smije miješati sa

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή αυτή είναι ένα σύστημα φωτισμού για εξωτερικές διακοσμητικές λιμνούλες γλυκού νερού. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν επιτρέπεται και επομένως δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής.

Ο μετασχηματιστής του LED-JET συμμορφούται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας EN 61558-1 και EN 61558-2-6.

Προσοχή: για να αποφύγετε ατυχήματα τηρείτε αυστηρά τους στοιχειώδεις κανόνες ασφαλείας και τις ακόλουθες προειδοποιήσεις:

- 1) ΠΡΟΣΟΧΗ: αποσυνδέστε όλες τις βυθισμένες ηλεκτρικές συσκευές που υπάρχουν στη δεξαμενή πριν εκτελέσετε τις επεμβάσεις εγκατάστασης και συντήρησης. Σε περίπτωση που το φως σύνδεσης ή η πρίζα βραχούν, κατεβάστε το γενικό διακόπτη πριν αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό καλώδιο.
- 2) ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο και αποκλειστικά το μετασχηματιστή που περιλαμβάνεται στη συσκευασία ή ένα γνήσιο ανταλλακτικό.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου.
- 4) Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο και η συσκευή δεν παρουσιάζουν φθορές.
- 5) Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν επισκευάζεται και δεν αντικαθίσταται. Σε περίπτωση βλάβης αντικαταστήστε όλη τη συσκευή ή το μετασχηματιστή.
- 6) Το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής πρέπει να σχηματίζει κατάλληλη καμπύλη προς τα κάτω (DRIP LOOP), ούτως ώστε το νερό που ενδοχόμενως κυλάει να μην μπορεί να φτάσει στην πρίζα.
- 7) Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από ειδικό διακόπτη ασφαλείας με μέγιστο ρεύμα επέμβασης 30mA ( $I_{dn} \leq 30mA$ ).
- 8) Μην τοποθετείτε υπόγεια το ηλεκτρικό καλώδιο και τηρείτε τους κανόνες εγκατάστασης που ορίζουν οι ισχύοντες τοπικοί κανονισμοί απευθυνόμενοι σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εγκαταστάτη.
- 9) Μην σηκώνετε την συσκευή από το ηλεκτρικό της καλώδιο.
- 10) Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση είναι σωστή.
- 11) Μη χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο παγετού. Κατά τη χειμερινή περίοδο είναι σκόπιμο να βγάξετε και να τοποθετήτε τη συσκευή σε προστατευμένο χώρο.
- 12) Αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής με διαβρωτικά υγρά.
- 13) ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης της συσκευής είναι υποχρεωτικό να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.
- 14) ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν είναι παιχνίδι για παιδιά.
- 15) ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν είναι κατάλληλη για χρήση από παιδιά ή ανειδίκευτα άτομα χωρίς επιτήρηση.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθετήστε το διακοσμητικό πίδακα LED JET στη θέση εκείνου που διατίθεται με την αντλία. Συνδέστε το καλώδιο του LED JET στην έξοδο του μετασχηματιστή. Τοποθετήστε την αντλία μαζί με το LED JET στο νερό ανάλογα με τις απαιτήσεις σας. Τέλος συνδέστε το φως του μετασχηματιστή σε μια κατάλληλη πρίζα που προστατεύεται από διαφορικό διακόπτη (ρελέ ασφαλείας).

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Περιοδικά, ή όταν παρατηρήσετε μείωση της φωτεινότητας, φροντίστε να καθαρίσετε το LED JET. Αποσυνδέστε το φως του μετασχηματιστή από την πρίζα του ρεύματος. Αποσυνδέστε τον διακοσμητικό πίδακα LED JET από την αντλία, ξεβιδώστε το διαφανές καπάκι και καθαρίστε τα εξαρτήματα χρησιμοποιώντας νερό και ενδοχόμενως ένα βουρτσάκι. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι οπές στο διαφανές καπάκι είναι ανοιχτές και όχι βουλωμένες. Τοποθετήστε το LED JET στην αντλία και συνδέστε και πάλι το φως του μετασχηματιστή στην πρίζα.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η συσκευή είναι εγγυημένη για ελαττώματα υλικού και κατασκευής, για περίοδο 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς του. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά εντός του ως άνω χρονικού ορίου από την ημερομηνία αγοράς, θα πρέπει να το επιστρέψετε στο κατάστημα πώλησης. Η συσκευή θα αντικατασταθεί χωρίς καμία επιπλέον επιβάρυνση. Για τις υπηρεσίες εγγύησης, επιστρέψτε τη συσκευή επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και μια λεπτομερή έγγραφη αναφορά. Η συσκευή θα πρέπει να είναι προσεκτικά συσκευασμένη για να προστατεύεται από τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε χτυπήματα ή πτώσεις μετά την πώληση. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος, ούτε και για ζημιές που έχουν προκληθεί από επεμβάσεις ή αμέλεια εκ μέρους του αγοραστή με αποτέλεσμα την απώλεια ψαριών ή άλλων ζώων, τραυματισμό ατόμων, απώλεια της ιδιοκτησίας ή άλλες ζημιές που μπορεί να προκύψουν. Η εγγύηση δεν ισχύει για εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά

## Σωστή Διάθεση αυτού του Προϊόντος (Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



2002/96/CE • EN50419

Τα σήματα που εμφανίζονται επάνω στο προϊόν ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύουν ότι δεν θα πρέπει να ρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής του. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να το διαχωρίσετε από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσετε, ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. • Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με τον πωλητή απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτό το προϊόν για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση. • Οι επιχειρήσεις-χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου πώλησης. Το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα συνηθισμένα απορρίμματα προς διάθεση.

## IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Il presente apparecchio è un sistema di illuminazione per impiego in laghetti ornamentali esterni di acqua dolce. Qualsiasi altro uso non è ammesso e conseguentemente non è coperto dalla responsabilità del costruttore.

Il trasformatore del LED-JET adv è conforme alle norme di sicurezza vigenti EN 61558-1 e EN 61558-2-6.

**Attenzione: onde evitare qualsiasi tipo di infortunio osservare scrupolosamente, oltre alla più elementari disposizioni di sicurezza, le seguenti avvertenze:**

1) **ATTENZIONE:** scollegare tutti gli apparecchi elettrici sommersi presenti nel bacino prima di svolgere operazioni di installazione e manutenzione. Nel caso in cui la spina di connessione o la presa di corrente fossero bagnate, disinserire l'interruttore generale prima di staccare il cavo di alimentazione;

2) **ATTENZIONE:** Usare solo ed esclusivamente il trasformatore che si trova in dotazione o il ricambio originale.

3) Verificare che il voltaggio riportato sull'etichetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete;

4) Prima di collegare l'apparecchio alla rete controllare che il cavo e l'apparecchio non risultino in qualche modo danneggiati.

5) Il cordone di alimentazione non può essere né riparato né sostituito. Se danneggiato sostituire l'intero apparecchio o il trasformatore.

6) Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve formare un'opportuna ansa, rivolta verso il basso (DRIP LOOP), per evitare che l'eventuale acqua di scorrimento possa raggiungere la presa stessa.

7) L'apparecchio deve essere protetto a monte da uno speciale interruttore differenziale (salvavita) con corrente di intervento massima di 30mA ( $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ ).

8) Non sotterrare il cavo di alimentazione, ma seguire le regole di installazione previste dalle norme vigenti locali consultando un installatore elettrico qualificato.

9) Durante l'installazione dell'apparecchio evitare di sollevarlo per il cavo di alimentazione.

10) Prima di mettere in funzione l'apparecchio controllare che l'installazione sia stata eseguita correttamente.

11) Non utilizzare o tenere l'apparecchio in una zona a rischio gelo. Nel periodo invernale è comunque opportuno rimuovere e sistemare l'apparecchio in modo protetto.

12) Evitare di fare funzionare gli apparecchi con liquidi corrosivi ed abrasivi.

13) **ATTENZIONE:** Prima di eseguire qualsiasi manutenzione sull'apparecchio è obbligatorio staccare la spina dello stesso dalla presa di corrente.

14) **ATTENZIONE:** Non è un giocattolo per bambini.

15) **ATTENZIONE:** Non adatto ad essere utilizzata da bambini o persone inabili lasciate senza sorveglianza.

**CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI!**

## INSTALLAZIONE

Applicare il gioco d'acqua LED-JET al posto di quello in dotazione con la pompa. Connettere il cavo del LED-JET all'uscita del trasformatore. Collocare la pompa completa di LED-JET nell'acqua secondo le proprie esigenze.

Collegare infine la spina del trasformatore ad una presa idonea protetta a monte da interruttore differenziale (salvavita). Seguire le figure 1-2 a pag. 21.

## MANUTENZIONE

Periodicamente, o quando si dovesse notare una diminuzione della luminosità, procedere alla pulizia del LED-JET. Scollegare la spina del trasformatore dalla presa di corrente. Smontare il gioco d'acqua LED-JET dalla pompa, svitare il coperchio trasparente e procedere alla pulizia dei componenti utilizzando acqua ed eventualmente una spazzolina. Accertarsi che tutti i fori del coperchio trasparente siano liberi e non ostruiti. Ripristinare il LED - JET sulla pompa e collegare nuovamente la spina del trasformatore alla presa.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio è garantito da difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di 3 anni dalla data d'acquisto. Se l'apparecchio non funzionasse correttamente entro questo termine dalla data d'acquisto, restituirlo al rivenditore di zona. L'apparecchio verrà sostituito senza alcun costo aggiunto. **Per il servizio di garanzia ritornare l'apparecchio allegando la prova d'acquisto e una dettagliata motivazione del reclamo.** L'apparecchio deve essere confezionato accuratamente e protetto da eventuali danni da trasporto. La garanzia non copre danni dovuti a urti o cadute successive alla vendita. La garanzia non è valida nel caso di uso improprio del prodotto, né risponde a danni causati da manomissioni o negligenza da parte dell'acquirente con conseguente perdita di pesci o altri animali, danni personali, perdita della proprietà o altri danni che possono insorgere. La garanzia non è valida per componenti soggetti a consumo ed usura.

## CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (RIFIUTI ELETTRICI ED ELETTRONICI)



2002/96/CE • EN50419

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata). Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. • Gli utenti domestici potranno riconsegnare l'apparecchio giunto a fine vita al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente in ragione di uno a uno, oppure contattare l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. • Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali. • Lo smaltimento abusivo da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative come da vigente legge.

# INSTALLATION - OPERATING INSTRUCTIONS

Fig. 1

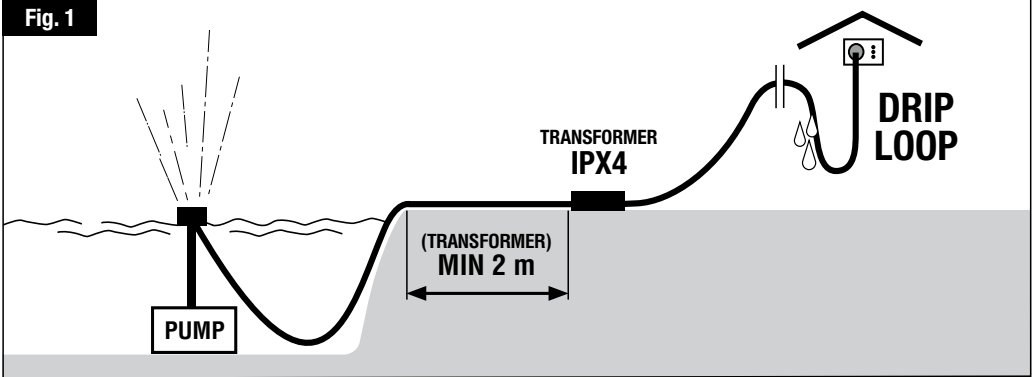


Fig. 2

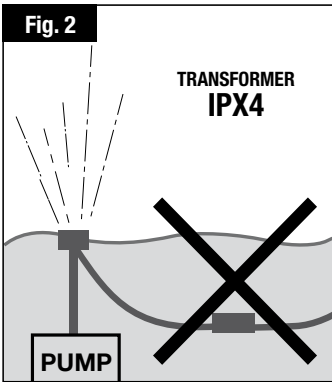


Fig. 3

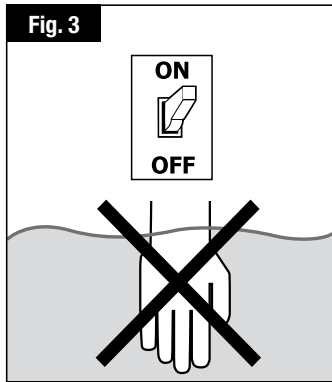
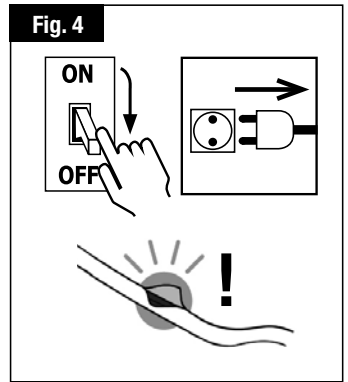
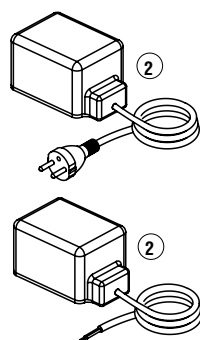
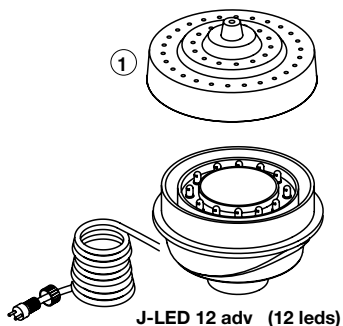
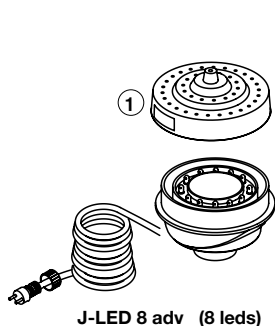


Fig. 4



# SPARE PARTS

n°	Description	CODES	
		J-LED adv 8	J-LED adv 12
01	Plastic cover	06.622.001	06.622.002
02	Transformer	06.621.001	06.621.001
03	Transformer without plug - UK	06.621.201	06.621.201







**NEWA TECNO INDUSTRIA srl**  
Via dell'Artigianato 2  
35010 Loreggia (PD)  
Tel. +39 049 5794069  
Fax +39 049 5794699  
Numero Verde 800-860306

**[www.newa.it](http://www.newa.it)**

**MADE IN CHINA**

17.622.050 A